Jahr I. Den 12 Oktober 1915. № 37.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Verordnung.

über den Personenverkehr in, nach und aus dem Gebiete des General-Gouvernements Warschau.

An Stelle aller bisherigen Bestimmungen über den Personenverkehr treten nachfolgende:

I. Passzentrale.

1.

Für den gesamten, an Ausweise gebundenen Personenverkehr in, nach und aus dem General-Gouvernement Warschau wird eine Passzentrale am Generalgouvernement Warschau errichtet.

Ihre Zuständigkeit ergibt sich aus den nachstehenden Bestimmungen.

2.

Alle zur Ausstellung von Ausweisen zuständigen Behörden stehen in Passangelegenheiten mit der Passzentrale im unmittelbaren Verkehr.

II. Binnenverkehr.

1.

Zur Reise unter Benutzung von Eisenbahn, Krattwagen, Kraftfahrrad, — Fahrrad und Schiff innerhalb des Gebiets des General-Gouvernements ist ein Reiseschein erforderlich.

Ein gleicher Reiseschein ist zur Reise von Kreis zu Kreis so lange erforderlich, als der Passzwang noch nicht vollständig durchgeführt ist und sich der Reisende demgemäss nicht im Besitze eines vorschriftsmässigen Passes befindet.

2.

Zuständig für Ausstellung der Reisescheine sind: die Festungs-Gouvernements, die Kreischefs, der Polizeipräsident in Lodz, die Abschnittsführer der Geheimen Feldpolizei, die Etappen- und Ortskommandanten bis zum Kompagnieführer abwärts.

3.

Reisescheine zur **einmaligen** Hin- und Rückreise dürfen nur auf eine Dauer bis zu 7 Tagen ausgestellt werden.

Eine Verlängerung ist nur in dringenden Fällen und nur bis zur Höchstdauer von 28 Tagen durch die Ausgabestelle zulässig.

Für wiederholte Hin - und Rückreise können **Dauerreisescheine** mit Gültigkeit bis zu 28 Tagen ausgestellt werden. Sie dürfen nur für Aerzte, Geistliche und Hebammen oder aus dringenden wirtschaftlichen Gründen gewährt werden. In den letzteren Fällen ist jedoch der Passzentrale Abschrift einzureichen. Neue Dauerreisescheine können nur nach Einlieferung der alten oder ohne

1. Rozporządzenie

dotyczące ruchu osobowego w obrębie Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego, do i z jego okręgu.

Wszystkie dotychczasowe postanowienia, odnoszące się do ruchu osobowego, zostają zmienione jak następuje:

I. Centrala paszportowa.

1.

Dla całego ruchu osobowego, dozwolonego za przepustkami w granicach Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego, do wyjścia poza te granice oraz wstępu do nich, urządzona zostaje przy Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskim Centrala paszportowa.

2.

Wszystkie władze kompetentne do wydawania przepustek komunikują się w sprawach paszportowych bezpośrednio z Centralą paszportową.

II. Komunikacya wewnętrzna.

1.

Do podróży koleją, — samochodem, rowerem motorowym, rowerem oraz statkiem w granicach Jeneral-Gubernatorstwa potrzebne jest piśmienne pozwolenie.

Takie same pozwolenie wymagane jest do podróży z powiatu do powiatu, lecz tylko do czasu zaprowadzenia ogólnego przymusu paszportowego, to jest, dopóki podróżny jeszcze nie jest w posiadaniu przepisanego paszportu.

2.

Następujące władze są kompetentne do wydawania pozwoleń na podróż: — Gubernatorstwa forteczne, Naczelnicy powiatów, Prezydent policji w Łodzi, Naczelnicy oddziałów tajnej policji polowej, Komendanci etapów i placu w stopniu nie niżej dowódcy kompanji.

3.

Pozwolenia na podróż **jednorazową** tam i z powrotem mogą być wydawane z terminem nie dłuższym niż dni 7.

Prolongata dozwolona jest tylko we wypadkach ostatecznej potrzeby i tylko do terminu najwyżej 28-dniowego przez urząd, który pozwolenie wydał.

Do kilkakrotnej podróży tam i z powrotem otrzymać można **stałe pozwolenia** ważne na przeciąg 28 dni. Takie pozwolenia mogą być wydawane tylko lekarzom, - osobom duchownym, oraz akuszerkom lub też we wypadkach bardzo ważnych powodów ekonomicznych.

W tym ostatnim wypadku Centrala paszportowa winna otrzymywać kopje.

Nowe stałe pozwolenia na podróż mogą być wydane tylko po zwrocie starych pozwoleń lub

Einlieferung nur mit Einverständnis der Passzentrale ausgestellt werden.

4.

Personen bis zu 15 Jahren in Begleitung reisescheinpflichtiger Angehöriger bedürfen keines Reisescheines.

5.

Der Verkehr von und nach den Festungsgebieten wird durch besondere Verordnungen der Festungsgouverneure (Kommandanten) geregelt.

III. Grenzverkehr.

1.

Der Verkehr über die Reichsgrenze ist an nachstehende Urkunden gebunden:

1. an einen Pass oder eine Legitimationsurkunde entsprechend den Anforderungen der kaiserlichen Verordnung vom 16. 12. 1914 insbesondere des § 3, oder der Verordnung des Generalgouverneurs in Warschau betreffend die Einführung des allgemeinen Passzwanges vom 9. 9. 1915.
2. an einen Grenzausweis, dieser kann sein:
   a) ein Ausweis zum **einmaligen** Grenzübertritt, wenn die Erlaubnis für eine einmalige Hin- oder eine einmalige Hin- und Rückfahrt erteilt wird.
   Die Gültigkeit dieser Ausweise soll bei einmaliger Hinfahrt 7 Tage, im übrigen 28 Tage nicht überschreiten.
   Verlängerungen werden nur in dringenden Fällen und nur bis zur Höhe der urspünglichen Gültigkeitsdauer erteilt.
   b) ein Ausweis zum **wiederholten** Grenzübertritt für höchstens 28 Tage.
   Neue Scheine werden nur nach Abgabe der vorhergehenden ausgestellt.

2.

Zuständig ist für die Ausstellung der Grenzausweise **nach** Deutschland die Passzentrale.

Die Gesuche sind bei den Festungs - Gouvernements, den Kreischef und dem Polizeipräsidenten von Lodz einzureichen. In dringenden Fällen können die Kreischefs nach vorheriger Einholung der Genehmigung der Passzentrale Grenzausweise zum einmaligen Grenzübertritt ausstellen. Auf diesen Ausweisen ist die Genehmigung der Passzentrale besonders zu vermerken.

Für Reisen aus Deutschland nach dem General-Gouvernement sind zur Erteilung der Grenzausweise zuständig: — das Kriegsministerium, die stellvertretenden Generalkommandos,— das Oberkommando in den Marken mit Einverständnis der Passzentrale.

Für Personen, die zur Zeit des Reiseantrittes nicht im Deutschen Reiche wohnen, ist in gleicher Weise [der stellvertretende Grosse Generalstab zuständig.

3.

Die Bewohner der Grenzkreise,— die infolge ihrer wirtschaftlichen Betätigung zum dauernden Verkehr über die Grenze nach den unmittelbar gegenüberliegenden Grenzkreisen gezwungen sind, dürfen mit Ausweisen der Kreischefs bezw. Lan-

też bez zwrotu tychże, za zgodą Centrali paszportowej.

4.

Osoby we wieku lat 15 w towarzystwie krewnych, podlegających powyższym przepisom o podróżach, pozwoleni a na podróż nie potrzebują.

5.

Ruch z rejonów fortecznych i do nich, podlega specjalnym przepisom gubernatorów (komenpantów) fortec.

III. Ruch osobowy przez granicę.

1.

Do przekroczenia granicy państwa wymagane są następujące legitymacje:

1. Paszport lub dowód legitymacyjny odpowiadający wymaganiom Cesarskiego rozporządzenia z dnia 16. 12. 1914, szczególnie § 3, lub też odpowiadający rozporządzeniu Jenerał-Gubernatora Warszawskiego, dotyczącego wprowadzenia ogólnego przymusu paszportowego z dnia 9 września 1915 roku.
2. Przepustka przez granicę, która może być:
   a) przepustką do **jednorazowego** przekroczenia granicy, o ile pozwolenie zostaje udzielone na jednorazowy przejazd tam i z powrotem.
   Termin takiej przepustki nie powinien przekraczać dni 7 dla jednorazowej podróży tam i z powrotem, a wogóle nie może być dłużej nad dni 28.
   Prolongata udzielona być może tylko w wypadkach ostatecznej potrzeby na czas nie dłuższy od pierwotnego terminu.
   b) przepustką do **kilkakrotnego** przekroczenia granicy z terminem najwyżej 28-dniowym
   Nowe pozwolenia wydaje się tylko za zwrotem poprzednio wydanych.

2.

Kompetentną do wydawania przepustek zagranicznych do Niemiec władzą jest Centrala paszportowa.

Podania należy składać w Gubernatorstwach fortecznych, u Naczelników powiatu, u Prezydenta policyi m. Łodzi. We wypadkach nie cierpiących zwłoki, Naczelnicy powiatu mogą po uprzedniem uzyskaniu zezwolenia Centrali paszportowej wydawać przepustki przez granicę do jednorazowego przekroczenia tejże. Na takich przepustkach należy oddzielnie zrobić wzmiankę o zezwoleniu Centrali paszportowej.

Do udzielania przepustek przez granicę na podróż z Niemiec do Jenerał-Gubernatorstwa kompetentni są:

Ministerjum wojny,— zastępujące dowództwa korpusów,— naczelne dowództwo dla Marchii, po porozumieniu się z Centralą paszportową.

Dla osób, które podczas rozpoczęcia podróży nie zamieszkują w państwie niemieckim,— jest w tej samej mierze kompetentny zastępujący Wielki sztab jeneralny.

3.

Mieszkańcy powiatów pogranicznych, którzy z powodu swej pracy gospodarczej zmuszeni są do ciągłego przekraczania granicy, udając się do bezpośrednio przeciwległych powiatów pogranicznych, mogą przekraczać granicę z przepustkami wydanemi przez naczelników powiatów względnie

dräte oder Polizeiverwaltungen der Kreisfreien Städte die Grenze überschreiten.

Dieselben Vergünstigungen gelten für die Arbeiter aus Polen, die im oberschlesischen Industriebezirk im festen Arbeitsverhältnis stehen.

Diese Ausweise müssen nach Ablauf von 28 Tagen erneuert werden.

4.

Arbeiter, die von den zugelassenen Vermittlungsstellen angeworben sind, bedürfen zum Ueberschreiten der Grenze nach Deutschland keines Ausweises, wenn sie in geschlossenen Truppsüber die Grenze geführt werden. Der Transportführer hat jedoch eine besondere von dem Festungs-Gouvernement Warschau,—den Kreischefs oder dem Polizeipräsidenten in Lodz ausgestellte Bescheinigung, in der die Zahl und die Namen der über die Grenze zu führenden Arbeiter enthalten sind, der Grenzüberwachungsstelle vorzulegen.

Arbeiter, die von der deutschen Arbeiterzentrale angeworben sind, werden unter Bewachung den Grenzämtern der Arbeiterzentrale zugeführt und dort mit Inlandslegitimation versehen. Eine besondere weitere Erlaubnis ist für sie nicht erforderlich.

Alle durch die Arbeiterzentrale oder durch die sonst dazu ermächtigten Stellen angeworbenen Arbeiter müssen beim Ueberschreiten der Grenze den von der preussischen Medizinalverwaltung in sanitätspolizeilichen Interesse gestellten Bedingungen genügen.

Ausserdem muss der Polizeibehörde der Arbeitstelle zwecks weiterer sanitätspolizeilicher Bewachung von dem bevorstehenden Eintreffen der Arbeiter telegraphisch Anzeige erstattet werden.

Schluss folgt.

---

2. Bekanntmachung.

Auf Grund der mir im § 13 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 1 Juli 1915 (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel № 12) ausgedehnt auf das Generalgouvernement Warschau durch Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. IX. 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau № 1)— erteilten Ermächtigung bestimme ich folgendes:

Art. I.

§ 1. Am Tage der Veröffentlichung dieser Verordnung werden sämtliche Kartoffeln und Kartoffelfabrikate in den Gouvernements Kalisch, Plock, den Kreisen Wloclawek, Nieszawa, Kutno, Gostynin des Gouvernements Warschau, — sowie den Kreisen Czenstochau, Bendzin, — Lask, Lodz und Brzeziny des Gouvernements Petrikau, beschlagnahmt. — Ein Verkehr mit Kartoffeln und Kartoffelfabrikaten ist von diesem Zeitpunkt ab nur noch innerhalb der Kreise mit Genehmigung des Kreischefs zulässig. Alle bereits abgeschlossenen Lieferungsverträge, die zur Lieferung ausserhalb eines Kreises verpflichten, werden aufgehoben, soweit sie am Tage der Veröffentlichung der Verordnung noch nicht durch Lieferung erfüllt sind, ohne dass Käufer oder Verkäufer ein An-

landratów lub zarządy policji miast nie podlegających powiatowemu zarządowi.

Z tych samych ulg korzystają robotnicy z Polski, którzy są zobowiązani kontraktem do pracy w górnośląskim okręgu przemysłowym.

Przepustki te winny być odnawiane po upływie 28 dni.

4.

Robotnicy zwerbowani za pośrednictwem dozwolonych biur pośredniczych, nie potrzebują do przekroczenia granicy do Niemiec przepustek, o ile zostają przeprowadzani przez granicę zwartemi grupami.

Prowadzący jednak taki transport, — winiem przedstawić Stacji dozoru pogranicznego specjalne zaświadczenie Gubernatorstwa fortecy Warszawskiej, Naczelników powiatów lub Prezydenta policji m. Łodzi, w którem wymienione być muszą liczba oraz nazwiska robotników, którzy mają być przez granicę przeprowadzeni.

Robotnicy zwerbowani za pośrednictwem niemieckiej Centrali robotniczej, zostają odprowadzeni pod dozorem do biur pogranicznych tejże Centrali i tam otrzymują legitymacje wewnętrznokrajowe. Specjalnych innych pozwoleń od nich się nie wymaga.

Wszyscy robotnicy zwerbowani za pośrednictwem Centrali robotniczej lub za pośrednictwem innych upoważnionych do tego biur, mają, przekraczając granicę, — zadośćuczynić wymaganiom, stawianym ze względów sanitarno - policyjnych przez pruski urząd lekarski.

Poza tem władza policyjna, znajdująca się w miejscu zajęcia robotników, ma w celu dalszego dozoru sanitarno-policyjnego, — być telegraficznie zawiadomiona o mającym wkrótce nastąpić przybyciu robotników.

Dokończenie nastąpi.

---

2. Ogłoszenie.

Na zasadzie upoważnienia udzielonego mi przez rozporządzenie naczelnego wodza na Wschodzie z dnia 1 Lipca 1915 r. § 13 (Dziennik Rozporządzeń Cesarsko - Niemieckiej Admistracji Cywilnej dla Polski po lewej stronie Wisły № 12)— rozszerzonego na okręg Jenerał - Gubernatorstwa Warszawskiego przez rozporządzenie Jenerał - Gubernatora z dnia 8 IX 15 (Dziennik Rozporządzeń Jenerał-Gubernatora Warszawskiego № 1) — rozporządzam co następuje:

Art. I.

§ 1. Z dniem publikacji niniejszego rozporządzenia ustanawia się areszt kartofli i wyrobów z tychże na gubernię Kaliską, Płocką, na powiaty Włocławski, Nieszawski, Kutnowski, Gostyniński gubernii Warszawskiej — oraz na powiaty Częstochowski, Będziński, Łaski, Łódzki, Brzeziński gubernii Piotrkowskiej. Od tej chwili dozwolony jest przewóz kartofli oraz fabrykatów z kartofli w obrębie powiatu jedynie z pozwoleniem naczelnika powiatu. Wszelkie kontrakty dotyczące dostawy kartofli poza granice powiatu znoszą się o ile nie zostały wypełnione do dnia publikacji tego rozporządzenia; — ani kupcy ani sprzedający

spruch auf Entschädigung zusteht. Bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzugeben.

§ 2. Vom Tage der Veröffentlichung dieser Verordnung ab dürfen Verträge, die zur Lieferung von Kartoffeln ausserhalb eines Kreises verpflichten. nur noch abgeschlossen werden zugunsten der Zivilverwaltung des Generalgouvernements Warschau oder den von ihr bestellten Komissionären. — Bereits zu Gunsten der Zivilverwaltung abgeschlossene Verträge bleiben aufrecht erhalten.

§ 3. Für die Ankäufe der Zivilverwaltung wird der Kartoffelpreis frei Waggon nächster Bahnstation auf M. 1,25 pro Zentner festgesetzt.

Bei einer Entfernung von über 6 km. zwischen Hof und Bahnstation wird für jeden weiteren Kilometer eine Anfuhrzulage von 1 Pfennig pro Zentner und Kilometer gewährt.

Bei ausnahmsweise ungünstigen Wegeverhältnissen kann durch den Kreischef im Einvernehmen mit der Verkehrsabteilung des Gesamtwirtschaftsausschusses von Fall zu Fall eine weitere Sonderzulage bewilligt werden.

Der Ankaufspreis von M. 1,25 gilt zugleich als Kartoffelhöchstpreis innerhalb der einzelnen Kreise mit der Massgabe, dass der Kreischef befugt ist, für ausgesuchte Esskartoffeln eine Preiserhöhung bis zum Preise von 2,00 M pro Zentner zu bewilligen.

§ 4. Mit Genehmigung der beteiligten Kreischefs (Polizeipräsidenten) ist es zulässig, das aus dem im § 1 genannten Gebiet ausgesuchte Esskartoffeln zu einem Preise von höchstens 2,00 M nach den Städten Warschau, Lodz, Sosnowice und Czenstochau sowie nach Deutschland geliefert werden. Lieferungen nach Deutschlaud dürfen nur durch die Hand der Zivilverwaltung erfolgen.

§ 5. Der Preis für Kartoffelflocken wird auf 9,00 M für den Zentner,— für Kartoffelwalzmehl auf 10,00 M für den Zentner, für Kartoffelschnitzel auf 8,50 M für den Zentner und für Kartoffelmehl erster Qualität auf 13,50 M.— für den Zentner festgesetzt.

Sonderverträge mit den auf Veranlassung der Zivilverwaltung in Betrieb gesetzten Kartoffelverarbeitungsanstalten werden durch die im Abs. 1 erfolgte Preisfestsetzung nicht berührt.

§ 6. Die Lieferung von Kartoffelfabrikaten über die Grenzen eines Kreises hinaus bedarf der Genehmigung der Zivilverwaltung.

§ 7. Als Kreis im Sinne dieser Verordnung gilt der einem Kreischef (Polizeipräsidenten) unterstellte Verwaltungsbezirk.

Art. II.

Die Ausdehnung dieser Verordnung auf die übrigen Kreise des Generalgouvernements bleibt vorbehalten.

Art. III.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Warschau, den 19. September 1915.

Der Verwaltungschef

bei dem Generalgouvernement Warschau

von Kries.

---

nie mają prawa do odszkodowania. — Otrzymane zaliczki należy zwrócić.

§ 2. Z dniem ogłoszenia tego rozporządzenia wolno tylko zawierać umowy dotyczące dostawy kartofli poza granice powiatu na korzyść administracji cywilnej Jenerał - Gubernatorstwa Warszawskiego albo komisjonerów, ustanowionych przez administrację. Umowy zawarte dla administracji pozostają nienaruszone.

§ 3. Dla zakupna administracji cywilnej ustanawia się cena kartofli przy dostawie do wagonu najbliższej stacji kolejowej na mk. 1.25 za centnar.

Jeżeli odległość od podwórza do stacji kolejowej jest większa jak 6 km. natenczas dopłaca się za każden centnar i kilometr 1 fenyg dodatkowo.

W razie wyjątkowo niekorzystnego stanu dróg wyznaczyć może naczelnik powiatu w porozumieniu z oddziałem ruchu głównego komitetu dla spraw ekonomicznych dalszą dopłatę.

Cena zakupna mk. 1,25 stanowi również cenę maksymalną dla kartofli w obrębie powiatu z tem wszelako zastrzeżeniem, iż naczelnik powiatu ma prawo podwyższyć cenę aż do marek 2 za centnar dla przebranych kartofli do jedzenia.

§ 4. Z pozwoleniem kompetentnego naczelnika powiatu (prezydenta policji) wolno wywozić kartofle do jedzenia po cenie najwyżej mk. 2— z obwodu wymienionego w § 1 do miast Warszawy Łodzi, Sosnowca i Częstochowy oraz do Niemiec. Dostawy do Niemiec są wszelako dozwolone tylko za pośrednictwem administracji cywilnej.

§ 5. Ustanawia się cenę za płatki z kartofli na 9 mk. za centnar, — za mąkę z kartofli walcowaną na 10 mk. za centnar, — zą kartofle krajane na 8,50 mk. za centnar i za mąkę z kartofli przedniego gatunku na 13,50 mk. za centnar.

Przepisowi temu nie podlegają osobne umowy, zawarte z fabrykami dla przetworów z kartofli, — które wprowadzone zostały w ruch przez administrację cywilną.

§ 6. Do dostawy produktów z kartofli poza granice powiatu potrzebne jest zezwolenie administracji cywilnej.

§ 7. Jako powiat w myśl tego rozporządzenia uznaje się okręg podlegający administracji jednego szefa powiatu (prezydenta policji).

Art. II.

Zastrzega się rozszerzenie tego rozporządzenia na resztę powiatów okręgu Jenerał - Gubernatorstwa.

Art. III.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem publikacji.

Warszawa, dnia 19 Września 1915 r.

Naczelnik Administracji

przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem

von Kries.

3. Häute und Felle.

Sämtliche Grossviehhäute, Kalbfelle eingeschlossen, Pferdehäute, Schaf- und Ziegenfelle werden hierdurch beschlagnahmt.

Jeder Besitzer, Lagerverwalter von diesen Häuten und Fellen wird hierdurch aufgefordert, mir seinen Bestand an Häuten und Fellen **sofort** schriftlich anzuzeigen und auf Erfordern der legitimierten Aufkäufer der Wareneinfuhr, Aktiengesellschaft Posen gegen Zahlung diesen zu verkaufen.

Ein anderweiter Verkauf oder Ausfuhr aus dem Kreise Czenstochau ist ohne meine Genehmigung verboten.

Vom heutigen Tage ab dürfen die in den öffentlichen Schlachthäusern gewonnenen Häute und Felle nicht aus dem Schlachthofe ausgeführt werden, sie sind dem sich ständig im Schlachthause aufhaltenden legitimierten Aufkäufer der Wareneinfuhr Akt. Ges. Posen gegen Empfangsbestätigung abzuliefern.

Von den im eigenen Haushalte oder in privaten Schlachthäusern erfolgten Schlachtungen sind die Häute und Felle, ebenfalls die Häute und Felle von verendeten vorstehend aufgeführten Haustieren ungesäumt dem nächsten öffentlichen Schlachthause Czenstochau, Klobucko, Krzepice zuzuführen und dem dortigen Aufkäufer der Wareneinfuhr Akt. Ges. Posen abzugeben.

Abdeckereien haben die bei ihnen gewonnenen Häute und Felle zu sammeln und monatlich einem der in dem nächstgelegenen Schlachthause befindlichen Aufkäufer der Wareneinfuhr schriftlich zu melden. Ein Verkauf dieser Häute und Felle ist ohne meine Genehmigung verboten.

Die Bezahlung der im Schlachthofe abgelieferten Häute und Felle erfolgt in der ersten Woche eines jeden Monats im Schlachthofe zu den von der Wareneinfuhr Akt. Ges. Posen festgesetzten und mir genehmigten Preisen. Eine genehmigte Preisliste wird im Schlachthofe zur öffentlichen Kenntnis aushängen.

Die Abnahme und Bezahlung der Häute und Felle der Abdeckereien erfolgt ebenfalls monatlich nach noch näher zwischen den Aufkäufern der Wareneinfuhr Akt. Ges. und den Abdeckereien zu vereinbarenden Zeit.

Nichtbefolgung dieser Anordnung kann mit Geldstrafe bis zu 5000 Rubel oder Freiheitsentziehung bis zu 6 Monaten neben Konfiskation der Ware, mit der die Uebertretung dieser Verfügung erfolgt ist, bestraft werden.

---

3. Skóry.

Na wszelkie skóry bydlęce, włącznie skóry cielęce, skóry końskie, owcze i kozle — a chodzi tu zawsze o skóry tak ze sierścią jak i bez sierści — kładzie się niniejszem areszt.

Każdego właściciela lub zawiadowcę składu z takiemi skórami wzywa się niniejszem, ażeby u mnie swój zapas skór **natychmiast** piśmiennie zameldował i na żądanie zakupców Towarzystwa akcyjnego „Wareneinfuhr" z Poznania za zapłatą sprzedał

Inna sprzedaż lub wywóz z powiatu Częstochowskiego są bez mego zezwolenia zakazane.

Od dnia dzisiejszego nie wolno skór uzyskiwanych w publicznych rzeźniach z tychże rzeźni usuwać; należy je oddawać za potwierdzeniem odbioru legitymowanemu zakupcowi Tow. akc. „Wareneinfuhr", który się stale w rzeźni znajduje.

Skóry z bicia bydła we własnem gospodarstwie albo w rzeźniach prywatnych, podobnie i skóry z wyżej podanych zwierząt domowych padłych, należy oddawać niezwłocznie do najbliższej rzeźni publicznej w Częstochowie, Kłobucku albo Krzepicach.

Rakarnie mają uzyskane u siebie skóry zbierać i co miesiąc je zameldować jednemu ze zakupców Tow. „Wareneinfuhr", znajdującemu się w najbliższej rzeźni. Sprzedaż tych skór bez mego zezwolenia jest zakazana.

Zapłata dostawionych rzeźniom skór odbywa się w pierwszym tygodniu każdego miesiąca w rzeźni po cenach przez Tow. akc. „Wareneinfuhr" w Poznaniu ustanowionych a przezemnie zatwierdzonych. Cennik przezemnie zatwierdzony będzie w rzeźni wywieszony do publicznej wiadomości.

Odbiór i zapłata skór z rakarni odbywa się również co miesiąc w czasie, który będzie jeszcze bliżej umówiony między zakupcami Tow. akc. „Wareneinfuhr" a rakarniami.

Niezastosowanie się do tego zarządzenia będzie karane grzywną aż do 5000 rubli albo więzieniem aż do 6 miesięcy, a oprócz tego będzie skonfiskowany towar, którym przestąpiono niniejsze rozporządzenie.

---

4. Polizeiverordnung

betreffend den Verkehr und Handel mit Leder.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915. über die polizeiliche Gewalt der Kriegspolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen erlasse ich für den Stadt- und Landbezirk Czenstochau hiermit folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Zum Handeln mit gegerbtem Leder ist ein besonderer Erlaubnisschein erforderlich, der widerruflich vom Kreischef erteilt wird.

4. Rozporządzenie policyjne

dotyczące obrotu i handlu skórami.

Na podstawie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na Wschodzie z dnia 22 marca 1915 o władzy policyjnej urzędów policyi wojennej dla obszaru Polski rosyjskiej będącego pod zarządem niemieckim wydaję niniejszem dla Częstochowskiego obwodu miejskiego i wiejskiego następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Do handlu skórą garbowaną wymaga się osobnego pozwolenia, którego udziela odwołalnie Naczelnik powiatu.

§ 2.

Die Händler dürfen das von ihnen aus Gerbereien aufgekaufte Leder nur zu den auf Grund dieser Verordnung festgesetzten Preisen weiter verkaufen. Sie haben über den Verkauf im einzelnen genau Buch zu führen.

§ 3.

Die Händler dürfen das von ihnen gekaufte Leder nur an solche im Bezirk ansässige Geschäfte oder Personen verkaufen, die das Schuhmachergewerbe betreiben.

Als Höchstpreise für diesen Handel werden

1) für Sohlleder
a) für ganze Häute 4,50 M pro polnisches Pfund,
b) für Kernstücke 5,80 M pro polnisches Pfund,
c) für Abfallleder 3,00 M pro polnisches Pfund.

2) für Brandsohlenleder in ganzer Haut 3,80 M für das polnische Pfund—410 Gramm festgesetzt.

§ 4.

Als Preis für das Besohlen von einem Paar Stiefel oder Schuhen (Halbschuhen) mit Absatzfleck aus gutem kernischen Leder darf höchstens gefordert werden:
a) für Männerstiefel und Schuhe 5 M.
b) für Frauenstiefel und Schuhe 4 M.
c) für Kinderstiefel und Schuhe 3 M.
Vereinbarungen, welche diese Preise überschreiten sind nichtig.

§ 5

Die Ausfuhr zu Handelszwecken von Leder, Stiefeln und Schuhen aus dem Geltungsbereich dieser Polizeiverordnung ist verboten.

Ausnahmen bedürfen meiner besonderen schriftlichen Erlaubnis.

§ 6.

Das nach den vorstehenden Bestimmungen zum Verkauf freigegebene Leder darf von den Gerbereien und von Händlern nicht zurückgehalten, sondern muss unter Wahrung der Bestimmungen dieser Polizeiverordnungen an Kauflustige abgegeben werden.

§ 7.

Der § 4 dieser Verordnung muss in allen Räumen, in denen Bestellungen auf Besohlen angenommen werden in deutscher und polnischer Sprache deutlich lesbar ausgehängt werden.

§ 8.

Wer den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, insbesondere. wer höhere Preise, als die in den §§ 3 und 4 bezeichneten fordert oder sich zusichern lässt, wird soweit nicht nach anderen Strafbestimmungen höhere Strafen verwirkt sind, mit einer Geldstrafe bis zu 5000 Rubeln oder mit Gefängnis oder Haftstrafe bis zu 6 Monaten bestraft.

§ 9.

Die Polizeiverordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Czenstochau, den 5 Oktober 1915.

---

§ 2.

Handlarzom wolno sprzedawać dalej skórę, którą w garbarniach wykupili, tylko po cenach ustanowionych na podstawie niniejszego rozporządzenia. Powinni oni sprzedaże szczegółowo i dokładnie zapisywać do księgi.

§ 3.

Handlarzom wolno kupioną przez nich skórę sprzedawać tylko takim w obwodzie osiadłym interesom lub osobom, które się procederem szewskim zajmują.

Jako ceny maksymalne dla tegoż handlu ustanawia się:

1) za skórę podeszwową
a) całe skóry po 4,50 mk. za funt polski
b) kawałki jędrne po 5,80 mk. za funt polski
c) odpadki po 3,00 mk. za funt polski

2) za nadpodeszwie w całej skórze po 3,80 mk. za funt polski = 410 gramów.

§ 4.

Jako cenę za podszycie (nową podeszwą) butów albo trzewików (bucików) z łatką na obcasie z dobrej jędrnej skóry żądać można najwyżej:
a) u butów i trzewików męskich 5 mk.
b) u trzewików żeńskich . . . 4 mk.
c) u obuwia dziecięcego . . . 3 mk.
Umowy przekraczające te ceny są niewazne.

§ 5.

Wywóz w celach handlowych skóry, butów i trzewików z obrębu, w którym rozporządzenie to obowiązuje, jest zakazany.

Na wyjątki potrzeba mego osobnego piśmiennego pozwolenia.

§ 6.

Garbarniom i handlarzom nie wolno zatrzymywać skóry, którą według powyższych postanowień sprzedawać wolno; skórę taką, zachowując postanowienia tegoż rozporządzenia, musi się sprzedawać tym. którzy pragną kupić.

§ 7.

Paragraf 4 niniejszego rozporządzenia ma być we wszystkich lokalach, w których się przyjmuje zamówienia na podszycie obuwia, wywieszony wyraźnie czytelny w języku niemieckim i polskim.

§ 8.

Kto przeciwdziała postanowieniom niniejszego rozporządzenia, a szczególnie kto wyższych cen niż ceny oznaczone w §§ 3 i 4, żąda albo sobie zapewni, będzie karany grzywną aż do 5000 rubli albo więzieniem lub aresztem aż do 6 miesięcy, o ile według innych postanowień karnych nie zasłużył na kary wyższe

§ 9.

Niniejsze rozporządzenie policyjne zaczyna obowiązywać z dniem jego ogłoszenia.

Częstochowa, dnia 5 Października 1915.

5. Eierausfuhr.

Die Eierausfuhr ist freigegeben.

6. Postverkehr mit internierten Gefangenen.

Die Bewohner des Gebietes des Generalgouvernements dürfen mit ihren in Deutschland als Gefangene internierten Angehörigen durch die Post verkehren.

Zugelassen werden nur offene in deutscher Sprache verfasste Karten, die bei der Deutschen Zivilverwaltung in Czenstochau, Schulstrasse 4, abzuliefern sind.

Dementsprechend können offene, in deutscher Sprache abgefasste Postkarten von Gefangenen ihren im Gebiet des Generalgouvernements wohnenden Angehörigen nach stattgehabter Zensur gleichfalls ausgehändigt werden

7. Postverkehr.

Das Postamt in Warschau ist am 20. September d. Js. für den Verkehr der Zivil- und Militärverwaltungsbehörden und deren Angehörigen, sowie für den privaten Postverkehr eröffnet. Es befindet sich im Gebäude der Internationalen Bank, Masowiecka 7, (Nähe Sachsenplatz).

8. Steckbrief.

Am 10. September 1915 gegen 9 Uhr nachmittags, drangen 2 unbekannte Täter in das Haus des Häuslers Josef Menczik in Helenowka, Kreis Dombrowa ein und forderten vom Eigentümer mit Androhung des Erschiessens Geld.

Menczik gab seine Barschaft, und zwar 25 Rubel in Papier und 3 bis 5 Rubel Kleingeld freiwillig her, worauf die Täter in den Waldungen gegen Zawiercie, Kreis Bendzin, flüchteten.

Einer der Täter war ca 20 Jahre alt, mit schwarzen Anzug, polnischer Kappe und Lackstiefeln bekleidet und mit einem kleinen Revolver bewaffnet; der zweite Täter ca 30 Jahre alt, schwarz bekleidet, mit polnischer Kappe und mit einem russischen Gewehr bewaffnet.

Beide Täter gehören dem Fabriksarbeiterstande an. Nach den Räubern sind eifrigste Nachforschungen einzuleiten und die Täter im Betretungsfalle dem Kr. Ger. Dombrowa einzuliefern.

9. Beschlagnahme von Reissern.

Sämtliche Besitzer, — Pächter und Verwalter von Reissereien werden hierdurch aufgefordert, — die genaue, Zahl der vorhandenen Reisser nach

5. Wywóz jaj.

Wywóz jaj jest dozwolony

6. Komunikacja pocztowa z jeńcami.

Mieszkańcy z obrębu Generał-gubernatorstwa Warszawskiego mogą za pośrednictwem poczty korespondować z krewnymi swymi, internowanymi jako jeńcy w Niemczech.

Dopuszczone są w tej korespondencyi tylko karty otwarte, pisane w języku niemieckim, które oddawać należy w Niemieckim Zarządzie Cywilnym w Częstochowie, ul. Szkolna № 4.

Odpowiednio do powyższego mogą być podobnie także od jeńców otwarte karty pocztowe, pisane w języku niemieckim, po dokonanej cenzurze doręczane ich krewnym mieszkającym w obrębie Generał-gubernatorstwa.

7. Komunikacja pocztowa.

Urząd pocztowy w Warszawie został dnia 20 Września b. r. otwarty dla komunikacji władz cywilnych i władz administracyi wojskowej oraz dla osób przynależnych do tych władz, jako też i dla prywatnej komunikacyi pocztowej. Znajduje się on w budynku Banku Międzynarodowego, ul. Mazowiecka 7 (w pobliżu Saskiego Ogrodu).

8. List gończy.

Dnia 10 Września 1915 około godziny 9 wieczorem wdarło się dwu sprawców nieznanych do domu chałupnika Józefa Menczyka w Helenówce w powiecie Dąbrowskim i zażądali, grożąc zastrzeleniem, od właściciela pieniędzy.

Menczyk wydał dobrowolnie swoją gotówkę, mianowicie 25 rubli w papierkach oraz 3 do 5 rubli w drobnej monecie, poczem sprawcy w lasach w kierunku Zawiercia w powiecie Będzińskim uciekli.

Jeden ze sprawców liczył około 20 lat, ubrany był w czarne ubranie, w polską czapkę i lakierki, a uzbrojony był w mały rewolwer; drugi sprawca był w wieku około 30 lat, ubrany czarno z polską czapką a uzbrojony w rosyjski karabin.

Obaj sprawcy należą do stanu robotników fabrycznych. Rozpocząć należy najgorliwsze śledzenie rabusiów, a w razie ich schwytania należy oddać ich sądowi powiatowemu w Dąbrowie.

9. Obłożenie aresztem grempli.

Wszystkich właścicieli, dzierżawców i zawiadowców gremplarni wzywa się niniejszem, ażeby dokładną liczbę istniejących grempli piśmiennie

einem im meinem Büro Abteilung für Beschlagnahmungen,— erhältlichen Formular schriftlich zu deklarieren und die Deklarationen mir bis zum 20. Oktober cr. einzureichen.

Sämtliche gemeldeten Reisser gelten als beschlagnahmt und ist ein Verkauf derselben untersagt. Der Weiterbenutzung der Maschinen im bisherigen Betriebe stehen Bedenken nicht entgegen.

Unvollständige und unterlassene, sowie nicht rechtzeitig eingereichte Meldungen werden mit Geldstrafe bis zu 5000 Mark für jede Maschine bestraft werden.

Ausserdem werden die nicht angemeldeten Reisser ohne Entschädigung konfisziert.

zadeklarowali i deklarację do dnia 20 października r. b. mnie wręczyli.— Deklaracyę wykonać należy według formularza, który w biurze mojem w oddziale sekwestracyjnym otrzymać można.

Wszystkie zameldowane gremple uważa się za obłożone aresztem i sprzedaż ich jest zabroniona Wolno jednak nadal używać maszyn w dotychczasowej ich czynności.

Deklaracje niezupełne i niewykonane, jakoteż meldunki niewręczone na czas, będą karane grzywną aż do 5000 marek za każdą maszynę.

Pozatem będą niezameldowane gremple bez odszkodowania skonfiskowane.

Czenstochau, den 12 Oktober 1915.

Deutsche Zivilverwaltung
Der Kreischef.
Bredt.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Czestochowie.